

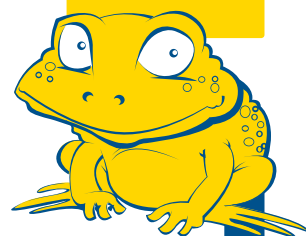


GEMENG
BIEKERECH

N°280 - MARS 2026



INFOBLAT VUN DER BIEKERECHER GEMENG - BULLETTIN COMMUNAL DE LA COMMUNE DE BECKERICH



D'SUEBBELMOKK

NUMÉROS UTILES



GEMENG
BIEKERICH

ADMINISTRATION COMMUNALE DE BECKERICH

6, Dikrecherstrooss • L-8523 Beckerich
Tél. : 26 669-100 • E-mail : info@beckerich.lu
www.beckerich.lu

Les bureaux sont ouverts :
lundi - vendredi de 08h30 à 12h00 et mercredi de 14h15 à 17h45

RÉCEPTION - POPULATION

info@beckerich.lu | T. 26 669-100

NOTHUM Lynn

lynn.nothum@beckerich.lu
T. 26 669-100

ÉTAT CIVIL - POPULATION

BETZEN Viviane

viviane.betzen@beckerich.lu
T. 26 669-105

FACTURATION - POPULATION

BREVER Chantal

chantal.brever@beckerich.lu
T. 26 669-104

SECRÉTARIAT

KELLEN Martine, secrétaire

martine.kellen@beckerich.lu
T. 26 669-102

HOFFMANN Philippe

philippe.hoffmann@beckerich.lu
T. 26 669-101

RESSOURCES HUMAINES

LEYDER Corinne

corinne.leyder@beckerich.lu
T. 26 669-106

RECETTE

THILL Natalie, receveur

natalie.thill@beckerich.lu
T. 26 669-130

SERVICE TECHNIQUE

REDING Flore, ingénieur technicien

flore.reding@beckerich.lu
T. 26 669-151

JAEGER Patrick, ingénieur technicien

patrick.jaeger@beckerich.lu
T. 26 669-150

DE OLIVEIRA Rafael, technicien

rafael.deoliveira@beckerich.lu
T. 26 669-152

CANDELAS Maria, architecte

maria.candelas@beckerich.lu
T. 26 669-605

ATELIER

atelier@beckerich.lu
T. 26 669-220

RENSEIGNEMENTS SALLES

JACOBY Patrick

patrick.jacoby@beckerich.lu
T. 26 669-201

RÉSEAU DE CHALEUR ET EAU

JACOBY Gilles

gilles.jacoby@beckerich.lu
T. 26 669-202

PERMANENCE ÉCOLES

SCHOLTES Claude

T. 691 721 436

MAISON RELAIS - DILLENDAPP

mrelais@beckerich.lu

BRAUN Olivier Chargé de direction T. 26 669-401

CAILTEUX Cindy Adjointe à la direction T. 26 669-402

POMPIERS (CIS BECKERICH)

cisbec@cgdis.lu

HALL SPORTIF

sportshal@beckerich.lu
T. 26 669-300

ASSISTANTE SOCIALE

DIAS Sandra

T. 26 62 10 55-1

GARDE FORESTIER

HOLLERICH Thierry

T. 621 202 184

CENTRE MÉDICAL REDANGE/ATTERT

T. 23 62 42-1



PERMANENCE DÉPANNAGE
T. 26 66 9-200



D'SUEBELMOUK
MARS 2026 / N° 280

Responsables d'édition : Thierry LAGODA, bourgmestre
Claude LOOTSCH, échevin
Patrick WAMPACH, échevin

suebelmouk@beckerich.lu

Date butoir édition Avril 2026 : 18.03.2026



EDITORIAL P.04

GEMENG/
KOMMUNIKATIOUNEN P.06

D'KANNERMOUK P.14

EMWELT P.15

SICONA P.22

ALLGEMENG INFO P.24

KULTUR P.31

MANIFESTATIOUNS-
KALENNER P.36



d'Suebelmouk
Online



Nuetsausschaltung vun der Stroossebeliichtung

Zanter e puer Joer sinn an eiser Gemeng d'Stroosse-luuchten nuets vun 01:00 Auer bis moies ëm 04:30 Auer ausgeschalt. An dëser Zäit goufen et vereenzelt Reklamatiounen, déi mam Gefill vu manner Sécherheet zesummenhänken.

Bei der järelecher Reunioun vum Comité de prévention mat de Buergermeeschteren aus der Regioun vum Kommissariat Atert konnt kee wesentlechen Ënnerscheed am Zou- oder Ofhuele vun Abréch tëschent de verschiddene Gemengen aus eiser Regioun festgestallt ginn. Generell kann ee soen, datt – iwwert déi lescht Jore gekuckt – keng eendeiteg Steigerung vun den Abréch an eiser Regioun feststellen ass.

Gläichzäiteg ginn et och Bierger, déi et begréissen, datt d'Luuchten nuets ausgeschalt sinn. Dat kréie mir reegelméisseg matgedeelt.

💡 Firwat d'Luuchten aus?

Well mir d'Bedenke vun eise Matbierger ëmmer eescht huelen an dës an dësem Fall souwuel am Schäfferot wéi och am Gemengerot diskutéiert hunn, hate mir den 02.02.2026 eng Aarbechtssëtzung mam Daniel Gliedener, dem eenzege Liichtberoder zu Lëtzebuerg (agestallt am Naturpark Our), ofgehalen. <https://www.liichtberodung.lu/>

Hien huet eis an d'Thematik vun der Liichtverschmutzung agefouert an eis Technike presentéiert, déi et schonn haut erlaben, eng Belichtung „on demand“ ëmzesetzen. Dat heescht: D'Luucht geet un, wann eng Beweegung (Auto oder Foussgänger) erkannt gëtt. (An der Gemeng Pëtschent ass dës Technik schonn am Asaz.)

Technik ass allerdéngs mat engem groussen Invest verbonnen, well all d'Luuchtekäpp missten ausgetosch ginn. Zousätzlech muss de System an enger Ufanksphas „ugeléiert“ ginn.

Eng weider Schwiereregkeet besteet am Ënnerscheed tëscht Staatsstroossen, déi vum Ponts & Chaussées geréiert ginn, a Gemengestroossen, déi vun der Gemeng selwer geréiert ginn. Am Moment ass et leider net méiglech, d'Luuchte getrennt ze steieren: Entweder wieren se nuets all un oder all aus. Laut Ausso vum Daniel Gliedener lafen awer intensiv Gespréicher, fir och d'Ponts & Chaussées mat op de Wee vu „Smart“-Léisungen ze huelen.

💡 Nächst Schrëtt

Éischt Luuchtekäpp goufe schonn bestallt, fir de System op zwou Gemengestroossen ze testen, nämlech am „Schoulwee“ an am „Kächereck“ zu Biekerech.

Kuerzfristeg gëtt elo gekuckt, d'Eligibilitéit fir Bähëllef fir d'Ëmrëscht vum eiser Stroossebeliichtung ze präiwen an dëst am Budget 2027 mat anzeplangen.

Eng intelligent „Smart“-Lösung kéint esou de Besoin vum Mënsch, Flora an Fauna gerecht ginn.

Claude LOUTSCH

1. Schäfte vun der Gemeng Biekerech



Schröder: FLEXIA LUCERNA iOI Design

Extinction nocturne de l'éclairage public

Depuis plusieurs années, l'éclairage public de notre commune est éteint la nuit de 01h00 à 04h30. Durant cette période, quelques réclamations ont été enregistrées, principalement liées à un sentiment d'insécurité.

Lors de la réunion annuelle du Comité de prévention avec les bourgmestres de la région du commissariat Atert, aucune différence significative concernant l'augmentation ou la diminution des cambriolages entre les différentes communes de la région n'a pu être constatée. De manière générale, on peut affirmer qu'au cours des dernières années, aucune hausse significative des cambriolages n'a été observée dans notre région.

Parallèlement, certains citoyens accueillent favorablement l'extinction nocturne de l'éclairage public. Ce retour nous est communiqué régulièrement.

💡 Pourquoi l'extinction de l'éclairage public ?

Parce que nous prenons toujours au sérieux les préoccupations de nos concitoyens et que celles-ci ont été discutées tant au sein du collège échevinal que du conseil communal, une réunion de travail a été organisée le 02.02.2026 avec Daniel Gliedener, le seul conseiller en éclairage au Luxembourg (employé au Parc naturel de l'Our). <https://www.liichtberodung.lu/>

Il nous a introduits à la thématique de la pollution lumineuse et a présenté des technologies permettant déjà aujourd'hui de mettre en œuvre un éclairage « à la demande ». Cela signifie que l'éclairage s'active lorsqu'un mouvement (véhicule ou piéton) est détecté. (Cette technologie est déjà en service dans la commune de Pütscheid.)

Toutefois, cette technologie nécessite un investissement important, étant donné que l'ensemble des têtes de lampadaires devrait être remplacé. De plus, le système doit être « appris » durant une phase initiale.

Une autre difficulté réside dans la distinction entre les routes nationales, gérées par les Ponts & Chaussées, et les routes communales, gérées par la commune elle-même. Actuellement, il n'est malheureusement pas possible de piloter l'éclairage de manière différenciée : soit l'éclairage nocturne est entièrement allumé, soit entièrement éteint. Selon les informations communiquées par Daniel Gliedener, des discussions intensives sont toutefois en cours afin d'impliquer également les Ponts & Chaussées dans des solutions dites « intelligentes ».

💡 Prochaines étapes

Les premières têtes de lampadaires ont déjà été commandées afin de tester le système sur deux routes communales, à savoir le « Schoulwee » et le « Kächerreck » à Beckerich.

À court terme, la commune examine l'éligibilité à des aides financières pour la modernisation de l'éclairage public et prévoit d'intégrer ce projet dans le budget 2027.

Une solution intelligente de type « Smart » pourrait ainsi répondre aux besoins de l'être humain, de la flore et de la faune.

Claude LOUTSCH

Premier échevin de la commune de Beckerich

**Illuminer ce qu'il faut,
comme il faut,
quand il faut.**

www.liichtberodung.lu

ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNG

BETREFFEND KOMMUNALPLANUNG UND STADTENTWICKLUNG

Parzellierung eines Grundstücks in Oberpallen

In Übereinstimmung mit Artikel 29 des geänderten Gesetzes vom 19. Juli 2004 über Gemeindeplanung und Stadtentwicklung und Artikel 82 des geänderten Gemeindegesetzes vom 13. Dezember 1988 wird hiermit bekannt gegeben, dass der Gemeinderat mit seinem Beschluss vom 21. Januar 2026 gemäß den eingereichten Anträgen und Plänen die Parzellierung der folgenden Parzellen genehmigt hat:

- **die Parzellierung der im Kataster der Gemeinde Beckerich, Sektion F von Oberpallen Ort "Oberpallen", unter der Nummer 98/2716 eingetragenen Parzelle in 3 Lose;**

zu Bauzwecken und um eine bereits bestehende Situation zu korrigieren.

Der Beschluss und der Parzellierungsplan liegen im Gemeindehaus zur Einsichtnahme aus, wo man ohne weiteres eine Kopie erhalten kann.

In Ausführung von Artikel 16 des geänderten Gesetzes vom 21. Juni 1999 zur Regelung der Verfahren vor den Verwaltungsgerichten kann gegen diese Entscheidung innerhalb von 3 Monaten nach der Veröffentlichung oder, in Ermangelung einer Veröffentlichung, nach der Zustellung oder dem Tag, an dem der Beschwerdeführer davon Kenntnis erlangt hat, eine Klage vor den Gerichten der Verwaltungsgerichtsbarkeit eingereicht werden.

Der Schöfferrat

AVIS AU PUBLIC

EN MATIÈRE D'AMÉNAGEMENT COMMUNAL ET DE DÉVELOPPEMENT URBAIN

Lotissement d'un terrain à Oberpallen

En application des articles 29 de la loi modifiée du 19 juillet 2004 concernant l'aménagement communal et le développement urbain et 82 de la loi communale modifiée du 13 décembre 1988, il est porté à la connaissance du public que par délibération du 21 janvier 2026, le conseil communal a autorisé le lotissement de la parcelle suivante, conformément à la demande et plan soumis :

- **le lotissement de la parcelle inscrite au cadastre de la commune de Beckerich, section F d'Oberpallen, lieu-dit « Oberpallen », sous le numéro 98/2716 en 3 lots;**

en vue de leur affectation à la construction et de la régularisation d'une situation existante.

La délibération et le plan de lotissement sont à la disposition du public à la maison communale, où il peut en être pris copie sans déplacement.

En exécution de l'article 16 de la loi modifiée du 21 juin 1999 portant règlement de procédure devant les juridictions administratives, un recours devant les juridictions de l'ordre administratif peut être introduit contre la présente décision dans les 3 mois qui suivent la publication ou, à défaut de publication, de la notification ou du jour où le requérant en a eu connaissance.

Le collège des bourgmestre et échevins

MATDEELUNG UN D'AWUNNER

AVIS AUX HABITANTS

Mir informéieren d'Awunner, datt d'Huewelerstrooss zu Biekerech op der Héicht vun den Haiser Nr. 20 an Nr. 26 vum 30. Mäerz 2026 bis den 3. Abrëll 2026 (abegraff) wéinst Aarbechte gespaart ass

Eng Deviatoun gëtt iwwer Ielwen an Näerden agericht. D'Zoufaart zu den Haiser fir d'Awunner bleift garantéiert.

Eise Service Technique steet lech fir all zousätzlech Informatiounen zur Verfügung (Tel.: 26669-152).

Mir bidden lech fir Äert Versteesdemech a entschëllegen eis fir all eventuell Onannehmlechkeeten, déi duerch dës Aarbechten entstinn.

De Schäfferot

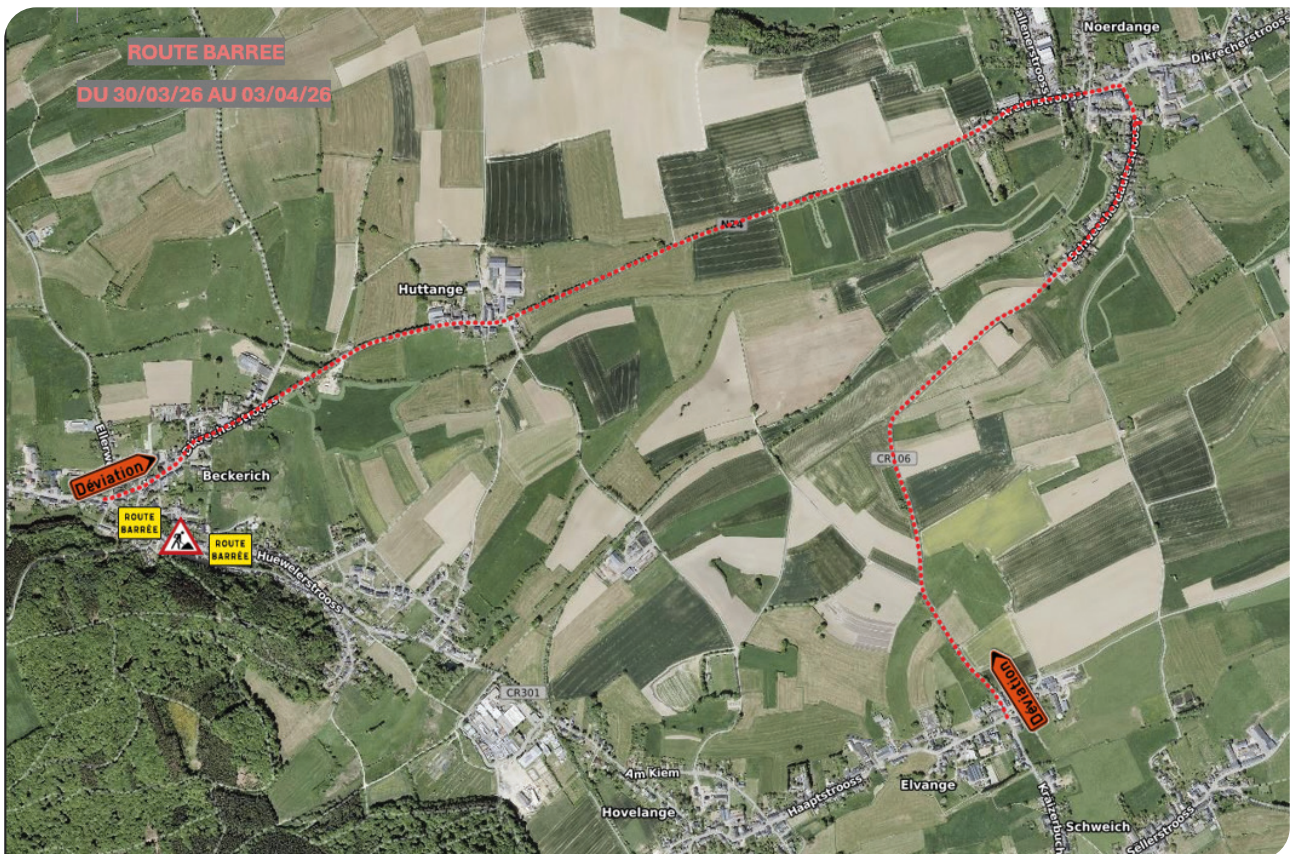
Nous informons les habitants que la rue Huewelerstrooss à Beckerich, à hauteur des maisons n° 20 et n° 26, sera fermée du 30 mars 2026 au 3 avril 2026 inclus en raison de travaux.

Une déviation principale sera mise en place via Elvange et Noerdange. L'accès aux habitations pour les riverains restera garanti.

Notre service technique communal se tient à votre disposition pour tous renseignements complémentaires (Tél. : 26669-152).

Nous vous remercions pour votre compréhension et nous excusons pour les éventuels désagréments causés par ces travaux.

Le Collège des Bourgmestre et Échevins



JOYEUSES ENTRÉES

BECKERICH



© Maison du Grand-Duc / Sophie Marque

Biekerech empfängt 2027 d'groussherzoglech Koppel

De Palais grand-ducal huet an engem Pressekommuniké de Kalenner vun de Joyeuses Entrées fir d'Joeren 2026-2027 virgestallt. Am Kader vun dëser traditioneller Tournée wäert d'groussherzoglech Koppel verschidde Gemengen am Land besichen.

Mat grousser Freed kënne mir matdeelen, datt d'Gemeng Biekerech am Joer 2027 zu de Gemenge gehéiert, déi d'Grande-Duchesse Stéphanie an de Grand-Duc Guillaume offiziell empfänke wäerten.

D'Joyeuses Entrées sinn eng laangjäreg Traditioun a stinn am Zeeche vum Dialog, dem Kenneléieren an der Noperschaft. Si bidden eng besonnesch Geleeënheet fir en direkten Austausch tëscht der Famill grand-ducale, der Bevëlkerung, de lokalen Autoritéiten an den Acteuren aus dem kommunalen a regionale Liewen. Gläichzäiteg ginn dobäi d'Identitéiten, d'Initiativen an d'Stärkte vun de jeeeweilege Gemengen an de Virdergrond gestallt.

No de geplangte Joyeuses Entrées 2026 zu Esch, Ëlwen a Wuermer wäert d'Tournée 2027 mat weidere Visitten zu Biekerech an zu Miersch fortgesat ginn. Fir Biekerech bedeit dat eng grouss Eier.

Déi konkret Modalitéiten an de Programm vun der Visitt zu Biekerech ginn an enger Ofstëmmung mat de concernéierten Acteuren ausgeschafft a ginn zu engem spéidere Moment bekannt gemaach.

Mir freeën eis elo schonn drop, déi groussherzoglech Koppel zu Biekerech wëllkomm ze heeschen an zesumme mat der Bevëlkerung dësen aussergewöhnlechen Moment ze erliewen.

Beckerich accueillera le Couple grand-ducal en 2027

Le Palais grand-ducal a présenté, dans un communiqué de presse, le calendrier des Joyeuses Entrées pour les années 2026-2027. Dans le cadre de cette tournée traditionnelle, le couple grand-ducal visitera plusieurs communes du pays.

C'est avec une grande joie que nous pouvons annoncer que la commune de Biekerech fera partie, en 2027, des communes qui auront l'honneur d'accueillir officiellement la Grande-Duchesse Stéphanie et le Grand-Duc Guillaume.

Les Joyeuses Entrées constituent une tradition de longue date placée sous le signe du dialogue, de la rencontre et de la proximité. Elles offrent une occasion privilégiée d'échange direct entre la famille grand-ducale, la population, les autorités locales ainsi que les acteurs de la vie communale et régionale. Elles mettent également en valeur les identités, les initiatives et les atouts propres à chaque commune.

Après les Joyeuses Entrées prévues en 2026 à Esch, Troisvierges et Wormeldange, la tournée se poursuivra en 2027 avec d'autres visites à Beckerich et à Mersch. Pour Beckerich, il s'agit d'un grand honneur.

Les modalités concrètes ainsi que le programme de la visite à Beckerich seront élaborés en étroite concertation avec les acteurs concernés et seront communiqués ultérieurement.

Nous nous réjouissons d'ores et déjà d'accueillir le couple grand-ducal à Beckerich et de vivre, avec la population, ce moment exceptionnel.

TRADITIONELLT GEMENGENIESSSEN

DÎNER TRADITIONEL DE LA COMMUNE



 Fir op d'Joer 2025 zeréckzekucken an gläichzäiteg en Ausbléck op d'Projeten am Joer 2026 ze ginn, huet d'Gemeng Biekerech hir Mataarbechter de 24. Januar 2026 op hiert traditionellt Joeresofschlosssiessen an der Biekerecher Millen invitéiert.

Dës Geleeënheet gouf genotzt, fir verschidde Mataarbechter fir hiren Asaz an hir Carrière ze éieren. De Monsieur Jean-Marie Gillen gouf an Éiere verabschied, nodeems hien 2025 no 15 Joer am Secrétariat vun der Gemeng a seng wuelverdëngte Pensioun gaangen ass. Gläichzäiteg gouf d'Madame Sylvie Reding geéiert, déi zanter 25 Joer als Schouljoffer an der Gemeng Biekerech aktiv ass.

Verabschied gouf och d'Madame Chiara Delfino, déi no 6 Joer an der Maison relais Dillendapp decidéiert huet, d'Gemeng ze verloossen, fir eng nei berufflech Erausfuerderung unzegoen. Och de Monsieur Patrick Pimentel huet am Joer 2025 decidéiert, d'Equipe vum Dillendapp ze verloossen, fir en anere beruffleche Wee anzeschloen.

Zum Ofschloss goufen all déi nei Mataarbechter virgestallt, déi am Laf vum Joer 2025 hir Aarbecht bei der Gemeng Biekerech opgehooll hunn.

D'Gemeng Biekerech seet awer net nëmmen den Geéierten e grouse Merci, mee och all hire Mataarbechter fir hiren deeglechen Asaz, hirt Engagement an déi gutt Zesummenaarbecht am Interessi vun der Gemeng an hire Bierger.

 Afin de revenir sur l'année 2025 et de présenter en même temps les projets prévus pour l'année 2026, la commune de Beckerich a invité ses collaborateurs à son traditionnel dîner de fin d'année, le 24 janvier 2026, au moulin de Beckerich.



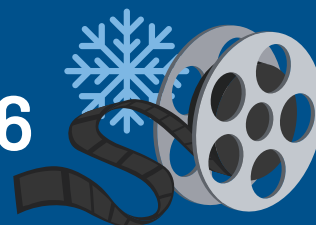
Cette occasion a permis de rendre hommage à plusieurs collaborateurs pour leur engagement et leur parcours professionnel. Monsieur Jean-Marie Gillen a été honoré à l'occasion de son départ à la retraite en 2025, après 15 années passées au secrétariat communal. Madame Sylvie Reding a également été mise à l'honneur pour ses 25 années d'activité en tant qu'institutrice au sein de la commune de Beckerich.

Madame Chiara Delfino a par ailleurs été saluée lors de son départ, après 6 années de service à la Maison relais Dillendapp, qu'elle a quitté afin de relever un nouveau défi professionnel. Monsieur Patrick Pimentel a également décidé en 2025 de quitter l'équipe du Dillendapp pour entamer une nouvelle orientation professionnelle.

Par ailleurs, les nouveaux collaborateurs ayant rejoint les services de la commune au cours de l'année 2025 ont été présentés.

La commune de Beckerich tient toutefois à remercier non seulement les personnes honorées, mais également l'ensemble de ses collaborateurs pour leur engagement quotidien, leur implication et la bonne collaboration au service de la commune et de ses citoyens.

WANTERKINO 2026



E puer Andréck vum Wanterkino de 07. Februar bei der Sportshal.

Quelques impressions du cinéma d'hiver du 7 février près du hall sportif.



organiséiert mat der Hëllef vun:
organisé avec l'aide de:

Green Knights Luxembourg, FC Biekerech, Elteren
Gemeng Biekerech, Jugend & Sportskommissioun,
Schweecherdauler Fraleit an der Gemeng Biekerech



Fotoen/Photos: Patrick Wampach



D' Websäit www.kanner.beckerich.lu gouf komplett iwwerschaft a presentéiert sech elo mat engem neie, moderne Design. Dir fannt hei Informatiounen iwwert d'Schoul, de Betreungsstrukturen, de pädagogeschen Offeren esou wéi d'Neiegkeeten an nützelech Dokumenter fir Elteren. D'Säit bitt esou en iwwersiichtlechen Abléck an d'Offer an d'Organisatioun vun dëse Strukturen an der Gemeng.



Le site www.kanner.beckerich.lu a été entièrement remanié et se présente désormais avec un design nouveau et moderne. Vous y trouverez des informations sur l'école, les structures d'accueil, les offres pédagogiques ainsi que les actualités et des documents utiles pour les parents. Le site offre ainsi un aperçu clair de l'offre et de l'organisation de ces structures au sein de la commune.

KAFFISKRÄNZCHEN AN DER MILLESPÄNNCHEN

03.02.2026: An enger geselleger Ronn goufen al Späichten an och Neiegkeeten ausgetosch.

Nächsten Datum **03.03.2026 - 14h30**
(all éischten Dënschden am Mout)

> Organiséiert vun der Kommissioun fir
interkulturellt Zesummeliwen



03.02.2026 :
Dans une ambiance conviviale, des souvenirs anciens ainsi que des nouvelles récentes ont été échangés.

Prochaine date : **03.03.2026 - 14h30**
(tous les premiers mardis du mois)

> Organisé par la Commission consultative du vivre-ensemble interculturel



Foto/Photo: Guy Rommelfanger



Die Investition in eine Photovoltaikanlage ist ein sinnvoller Schritt, um langfristig Energiekosten zu senken. Die anfängliche Finanzierung stellt jedoch häufig eine Hürde dar. Mit der staatlichen Vorfinanzierung wird der Einstieg deutlich erleichtert.

Was bedeutet Vorfinanzierung?

Bei der Vorfinanzierung stellt der ausführende Handwerksbetrieb den Förderantrag direkt beim Wirtschaftsministerium. Der förderfähige Teil der Klimabonus-Beihilfe wird von der Schlussrechnung abgezogen. **Kunden bezahlen damit nur den verbleibenden Eigenanteil**, während der Betrieb die Beihilfe spätestens innerhalb von vier Wochen erhält.

Für die Endkundschaft bedeutet dies, dass keine vollständige Vorleistung mehr nötig ist und der administrative Aufwand entfällt. Der Handwerksbetrieb übernimmt die Beantragung.

Simulieren Sie die staatlichen Förderungen für Ihre Solaranlage auf aides.klima-agence.lu.

Bedingungen für die Vorfinanzierung

Um von der Vorfinanzierung zu profitieren, müssen ein paar Bedingungen beachtet werden. Die Regelung gilt nur für:

- PV-Anlagen auf **Wohngebäuden** oder Gebäuden mit mindestens einer Wohneinheit
- Anlagen im Modus **Eigenverbrauch** (ohne garantierten Einspeisetarif)
- Angebote, die **bis spätestens 31.12.2029** unterzeichnet wurden
- Förderanträge, die **vor dem 31.12.2031** eingereicht werden
- Rechnungen, deren bereits geleistete Anzahlungen **30 % des Endbetrags einschließlich MwSt.** gemäß dem vom Antragsteller unterzeichneten Angebot nicht überschreiten
- Handwerksbetriebe, die im **Register der vorfinanzierungsberechtigten Unternehmen** eingetragen sind
- PV-Anlagen oder PV-Anlagen in Kombination mit Batteriespeicher.

Wie läuft der Prozess ab?

1. **Angebot einholen und unterschreiben:** Das Angebot des Handwerksbetriebs muss bis spätestens **31.12.2029** unterzeichnet sein. Gleichzeitig wird das Mandat zur Vorfinanzierung unterzeichnet.
2. **Anfrage durch den Betrieb:** Der registrierte Handwerksbetrieb beantragt die Vorfinanzierung beim Wirtschaftsministerium über myguichet.lu.
3. **Installation der PV-Anlage:** Nach Genehmigung erfolgt die Installation. Die Anlage muss im **Eigenverbrauchsmodus** betrieben werden.
4. **Schlussrechnung:** Die vorfinanzierte Fördersumme sowie **Anzahlungen** werden direkt abgezogen. Kunden begleichen nur den Restbetrag.
5. **Auszahlung und Nachweis:** Der Handwerksbetrieb erhält die Beihilfe spätestens vier Wochen nach Einreichen des Antrags. Betrieb und Kunde erhalten eine Bestätigung über die Höhe der Förderung. Mit diesem Dokument können Kunden ggf. weitere **kommunale Beihilfen** beantragen.

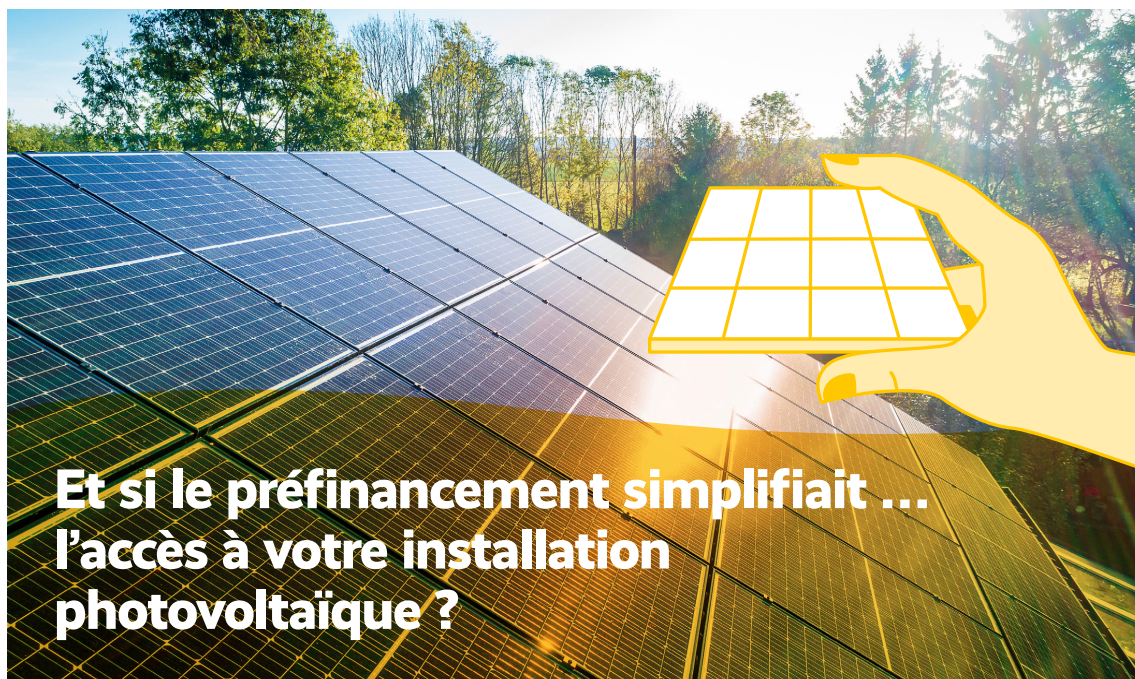


Scannen Sie den QR-Code für weitere Informationen zur Vorfinanzierung



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

Unabhängige und kostenlose Beratung
klima-agence.lu • 28 33 44



Investir dans des panneaux solaires est une démarche pertinente pour réduire les coûts énergétiques à long terme. Toutefois, le financement initial peut représenter un obstacle. Le préfinancement étatique facilite considérablement cette étape.

Que signifie le préfinancement ?

Dans le cadre du préfinancement, l'entreprise artisanale exécutante introduit directement la demande de subvention auprès du ministère de l'Économie. La part subventionnée des aides Klimabonus est ensuite déduite de la facture finale. **Les clients ne paient dès lors que ce qui reste à leur charge**, tandis que l'entreprise reçoit le montant de l'aide au plus tard dans un délai de quatre semaines.

Pour les bénéficiaires, cela signifie qu'aucune avance totale n'est nécessaire et que la charge administrative est réduite. L'entreprise artisanale prend en charge l'ensemble de la procédure.

Simulez les aides étatiques pour votre installation solaire sur aides.klima-agence.lu.

Conditions d'éligibilité

Le préfinancement s'applique uniquement aux :

- installations photovoltaïques sur des **bâtiments résidentiels** ou comprenant au moins une unité d'habitation
- installations fonctionnant **en mode autoconsommation** (sans tarif d'injection garanti)
- offres signées **au plus tard le 31.12.2029**
- demandes de subvention introduites **avant le 31.12.2031**
- factures dont les acomptes déjà versés ne dépassent pas **30 % du montant final TTC** tel que projeté dans l'offre signé par le demandeur
- entreprises artisanales inscrites au **registre des entreprises autorisées pour le préfinancement**
- installations photovoltaïques seules ou combinées à un système de batterie.

Comment se déroule la procédure ?

1. **Signature de l'offre** : l'offre de l'entreprise doit être signée au plus tard le **31.12.2029**. Le mandat pour le préfinancement est signé au même moment.
2. **Introduction de la demande** : l'entreprise enregistrée introduit la demande de préfinancement auprès du ministère de l'Économie sur myguichet.lu.
3. **Installation de l'équipement** : une fois la demande approuvée, l'installation est réalisée. L'installation doit fonctionner en **mode autoconsommation**.
4. **Facture finale** : le montant préfinancé ainsi que les **acomptes versés** sont directement déduits. Les clients ne paient que le solde restant.
5. **Versement et attestation** : l'entreprise reçoit la subvention au plus tard quatre semaines après l'introduction de la demande. L'entreprise et le client reçoivent une attestation mentionnant le montant accordé, permettant au client de solliciter d'éventuelles **aides communales** complémentaires.



Scannez le code QR pour plus d'informations sur le préfinancement



ENG SÄIT FIR D'KANNER:

D'KANNERMOUK



Tulpe fierwen

Huel e Glas, schëtt Waasser dran, a wuel eng Faarf eraus. Mix vill Faarf an d'Waasser (Waasserfaarf oder Liewensmëttelfaarf).

Huel wäiss Tulpen a schneit se schif ënnen um Still of, sou dass se am Glas stoe bleiwen. Et ass wichteg, dass du se e bëssen (min. 1cm) ofschneits, fir dass se d'Waasser besser ophuelen. Stell elo d'Tulp an d'Waasser a kuck wéi se gefierft gëtt. Dat kann e bëssen daueren, dofir kontrolléier all Dag, ob deng Tulp schonn eng aner Faarf kritt huet.

Fréibleier (déi Blummen kënnegen d'Fréijoer un)



kräiz un, wéi eng Blummen dass du begéins!



Krokus



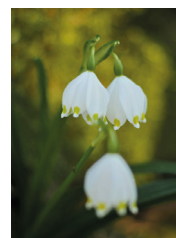
Narziss



Schnéigläckelchen



Anemone

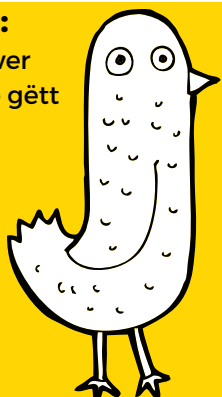


Mäerzbecher

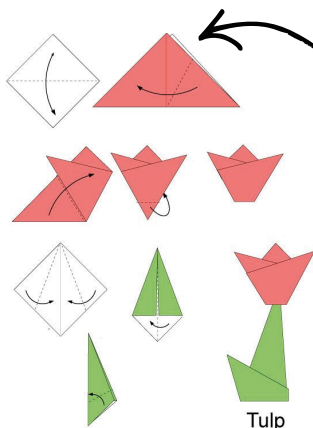


WITZENECK:

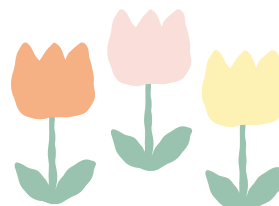
Ween geet iwwer d'Waasser mee gëtt net naass?



eng Bréck



Hei ass eng Origami-Versioun vun der Tulp. Probéier mol se esou nozefalen. D'Faarf vum Pabéier fir d'Bléi kanns de selwer eraussichen.



GREEN EVENTS

Wann Engagement a Nohaltegkeet zesummen kommen

Zu Lëtzebuerg fanne bal all Weekend Fester statt – sief et eng Kiermes, e Festival, e sportlecht oder e kulturellt Event. Dës Manifestatiounen sinn e wichteg Bäitrag zu der Liewensqualitéit am Land an an der Gemeng a sinn ouni den Asaz vun de ville Veräiner a Fräiwëllegen net denkbar. Gläichzäiteg bedeuten Eventer awer och Ressourcëverbrauch: lessen a Gedrénks gëtt verkaft, Offall entsteet, Energie gëtt verbraucht an d'Visiteure beweege sech dohinneer.

Schonn zanter e puer Joer ënnerstëtzt Green Events d'Organisateuren dobäi, hir Veranstaltungen méi nohalteg ze gestalten – ouni de Spaass an d'Gesellegkeet aus den Aen ze verléieren. Dës Ënnerstëtzung ass ganz konkret: eng duerchduechten Offallgestioun mat Méiwee-Systemer, nohalteg Akeef a lokal Produiten, eng bewosst Offer u lessen a Gedrénks mat regionale a vegetareschen Alternativen, oder och ëmweltfrëndlech Mobilitéitsléisunge fir Visiteuren.

D'Beroder vun der **Ëmweltberodung Lëtzebuerg asbl** an der **SuperDrecksKëscht** stinn de Veräiner an Organisateuren dobäi zur Säit – mat enger individueller a professioneller Berodung a vill konkreten praktischen Tipps, vun der Planung bis zur Ëmsetzung.

Wëllt Dir Äert nächst Event méi ëmweltfrëndlech gestalten oder lech informéieren?

>> www.greenevents.lu <<

Événements durables : quand engagement et durabilité font bon ménage

Au Luxembourg, des événements ont lieu presque tous les week-ends, qu'il s'agisse de kermesses, de festivals ou de manifestations sportives et culturelles. Ils contribuent de manière significative à la qualité de vie dans les communes et seraient impensables sans l'engagement de nombreux clubs, associations et bénévoles. Parallèlement, l'organisation d'événements implique également une consommation de ressources : nourriture et boissons sont vendues, des déchets sont générés, de l'énergie est consommée et les visiteurs se déplacent pour s'y rendre.

Depuis plusieurs années, Green Events soutient les organisateurs dans la mise en place de manifestations plus durables, sans pour autant perdre de vue le plaisir et la convivialité. Cet accompagnement est très concret : une gestion réfléchie des déchets avec des systèmes réutilisables, des achats durables et le recours à des produits locaux, une offre consciente de nourriture et de boissons avec des alternatives régionales et végétariennes, ainsi que des solutions de mobilité respectueuses de l'environnement pour les visiteurs.

Les conseillers de l'**Ëmweltberodung Lëtzebuerg** et de la **SuperDrecksKëscht** accompagnent les associations et les organisateurs en leur proposant un encadrement personnalisé et professionnel, ainsi que de nombreux conseils pratiques, de la phase de planification jusqu'à la mise en œuvre.

www.greenevents.lu

GREEN. EVENTS

Maacht Ären Event nohalteg

LE GOUVERNEMENT DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Environnement, du Climat et de la Biodiversité

SDK Geliefte Klimaschutz
SuperDrecksKëscht®

EBL
Ëmweltberodung Lëtzebuerg asbl

Avec le soutien financier du ministère de l'Environnement, du Climat et de la Biodiversité



INFORMATIONS POUR LA COLLECTE PORTE-À-PORTE DES DÉCHETS ENCOMBRANTS

Les déchets suivants sont acceptés :



meubles ✓



matelas ✓



châssis de fenêtres ✓



portes ✓



volets ✓



tapis, moquettes ✓



papiers peints ✓



palettes en bois ✓



Règles à respecter :

- Le volume maximal du dépôt d'encombrants ne peut pas dépasser 5 m³.
- Les déchets trop volumineux ou trop lourds, causant des difficultés de chargement manuel, ne seront pas collectés.
- Les camions ont des ouvertures limitées (120×138 cm ou 180×180 cm), ce qui peut empêcher le chargement.
- Chaque citoyen est responsable de son dépôt : vérifiez qu'aucun objet n'a été ajouté par un tiers. En cas de surcharge, les frais seront facturés au déposant initial. Séparez bien votre dépôt de celui de vos voisins.



INFORMATIONS POUR LA COLLECTE PORTE-À-PORTE DES DÉCHETS ENCOMBRANTS

Les déchets suivants ne sont pas acceptés :



biodéchets ❌



bois ❌



carton, papier ❌



verre ❌



textiles ❌



pneus de camions,
tracteurs etc. ❌



déchets de
construction ❌



styropor ❌



terre d'excavation ❌



déchets électriques
et électroniques ❌



déchets dangereux
(SuperDrecksKëscht) ❌



miroirs ❌



bonbonnes
de gaz vides ❌



matériaux d'isolation ❌



métaux ferreux
et non ferreux ❌



déchets
d'emballage
(Valorlux) ❌



IMPORTANT :

Les matériaux non acceptés par la collecte des encombrants peuvent être déposés dans les centres de ressources du SIDE C.



SYNDICAT INTERCOMMUNAL POUR LA GESTION DES DÉCHETS

INFORMATIONS POUR LA COLLECTE PORTE-À-PORTE DES DÉCHETS ENCOMBRANTS

1. Objectifs

Ces informations visent à définir les modalités de la collecte porte-à-porte des déchets encombrants, organisée par le SIDE C. Les conditions, les critères de volume et de types de déchets admissibles, ainsi que les responsabilités de chaque citoyen lors des tournées trimestrielles de ramassage y sont établis.

2. Définition

Loi modifiée du 21 mars 2012 relative aux déchets définit les « déchets encombrants » comme les déchets municipaux ménagers solides dont les dimensions ne permettent pas le ramassage moyennant les mêmes récipients que ceux destinés à la collecte des autres déchets municipaux ménagers.

3. Organisation et fréquence de la collecte

La collecte porte-à-porte des déchets encombrants est organisée une fois tous les trois mois sur demande. La date de collecte est indiquée dans le calendrier communale des collectes de déchets. Une inscription auprès des administrations communales est obligatoire pour chaque collecte des déchets encombrants. Lors de l'inscription, le producteur ou détenteur de déchets doit signaler à l'administration communale, au plus tard 48 heures avant le déroulement de la collecte, le lieu et le poids ou volume des déchets encombrants à enlever. Toute pièce lourde ou volumineuse non déclarée ne sera pas enlevée.

4. Volume maximum autorisé par collecte

Le volume en déchets encombrants à enlever par point de collecte ne peut pas dépasser 5 m³. Les déchets encombrants trop volumineux ou trop lourds, causant des difficultés de chargement manuel, ne seront pas collectés.

Les encombrants sont collectés par différents types de camions avec ouvertures de chargement variées (120cm x 138cm ou 180cm x 180cm). Par conséquent le chargement ne peut pas être garanti dans tous les cas.

5. Liste des déchets acceptés et refusés lors de la collecte

Seules les fractions de déchets encombrants pour lesquelles il n'existe pas de collecte séparée, organisée en porte-à-porte peuvent être considérées comme déchets encombrants incombant à la collecte porte-à-porte.

Les déchets suivants sont considérés comme des déchets encombrants:

- Vieux meubles : canapés, fauteuils, chaises longues, chaises et tables en bois ou non (avec ou sans ferrure), cadres ou tiroirs de lits en bois ou non,
- Matelas,
- Châssis de fenêtres en bois ou plastique avec ou sans serrure et ferrure et sans vitres,
- Portes avec ou sans serrure et ferrure,
- Volets avec ou sans serrure et ferrure,
- Moquettes, tapis et autres revêtements de sols,
- Vieux papiers peints utilisés,
- Palettes en bois.



Les déchets suivants sont exclus de la collecte des encombrants :

- Surplus de déchets municipaux ménagers en mélange dissimulé dans des récipients non agréés à la collecte publique,
- Biodéchets et déchets de verdure (coupes de haies et d'arbustres, tontes de gazon),
- Bois,
- Carton et papier,
- Verre,
- Miroirs (seuls ou sur meuble),
- Textiles,
- Pneus de camions, tracteurs ou autres machines agricoles,
- Styropor,
- Déchets de construction et de déconstruction, terres d'excavation,
- Déchets d'équipements électriques et électroniques (réfrigérateurs, congélateurs, ordinateurs, télévision, etc),
- Déchets dangereux et problématiques (collecte assurée par SuperDrecksKëscht),
- Déchets d'emballage recyclable (collecte assurée par Valorlux),
- Bonbonnes de gaz vides,
- Matériaux d'isolation (laine de verre et minérale, plaques en Styrodur),
- Tout autre déchet pour lequel une collecte séparée est organisée
- Métaux ferreux et non ferreux.

La liste des déchets acceptés et des déchets refusés n'est pas exhaustive.

Le SIDEC se réserve le droit de ne pas collecter les déchets non conformes ou non déclarés.

6. Dépôt des déchets pour la collecte

Le jour de la collecte, les déchets encombrants doivent être déposés au bord de la voirie publique sans entraver la circulation ni présenter de risque d'accident. Les dépôts sont autorisés au plus tôt la veille de la collecte et au plus tard à 7h00 le jour même. Tout déchet non enlevé doit être retiré après le passage du camion de collecte.

Chaque citoyen est responsable de son dépôt et doit veiller à ce que rien n'ait été ajouté par un tiers avant la collecte. En cas d'excédent de poids ou de volume causé par des ajouts non autorisés, les frais supplémentaires seront à la charge du citoyen auquel appartient le dépôt initial. Il est également essentiel de bien séparer son dépôt de celui des voisins afin d'éviter toute confusion lors du ramassage.

7. Propriété des déchets collectés

Les déchets collectés lors de la tournée deviennent la propriété du SIDEC ou de l'entité autorisée. Toutefois, le producteur ou détenteur peut être tenu responsable de tout incident causé par une négligence ou une inadvertance de sa part, survenant lors ou après la collecte.

8. Suspension ou modification de la collecte

En cas de force majeure, d'ordonnances administratives, d'incidents techniques, de travaux inévitables ou pour toute autre raison, certaines tournées de collecte peuvent être suspendues, réduites ou retardées. Dans ces cas, les producteurs ou détenteurs ne peuvent pas prétendre à une réduction des taxes ou à un dédommagement. Une nouvelle tournée sera organisée dans les plus brefs délais si le ramassage n'a pas eu lieu pour les raisons évoquées.

Les dispositions y décrites sont établies en conformité avec le règlement communal sur la gestion des déchets applicable dans les communes membres du SIDEC.

NACH NI WAR ET ESOU LIICHT, ENG SOLARANLAG ZE INSTALLÉIEREN WÉI MAM PREFINANZEMENT.



klima-agence.lu

Mat eiser gratis an
onofhängeger Berodung,
de Klimabonus-Bäihëllef
an der neier Optioun vum
Prefinanzement kënnt Dir
ganz einfach Ären eegene
Strom produzéieren.



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG



**klima
agence**

Shaping our
future together

GRÂCE AU PRÉFINANCEMENT, LE SOLAIRE N'A JAMAIS ÉTÉ AUSSI LÉGER POUR VOTRE BUDGET.



klima-agence.lu

Avec notre conseil gratuit
et indépendant, les aides
Klimabonus et le nouveau
dispositif de préfinancement,
produisez votre propre
électricité en toute simplicité.



**klima
agence**

Shaping our
future together



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG



AKTIOUN PÄIPERLEK 2026

Extrastaudepak am Kader vun der
Aktioun Päiperlek

*Paquet gratuit de vivaces à papillons
pour votre jardin!*



Im Rahmen der Aktioun Päiperlek hat SICONA sechs Stauden aus biologischem Anbau ausgewählt, die einen besonderen Wert als Nektarpflanzen für Schmetterlinge und andere Insekten haben.

Sie können diese Pflanzen **ab dem 16. März 2026** als gratis Staudenpaket **bei der Gemeindeverwaltung Beckerich (T. 26 669-100 / E. info@beckerich.lu)** reservieren (1 Staudenpaket pro Haushalt - Haushalte, die 2025 keine Stauden erhalten haben, werden zuerst berücksichtigt).

Die Verteilung erfolgt Anfang Mai durch unsere Gemeindearbeiter zu Ihnen nach Hause.

Dans le cadre de l'Aktioun Päiperlek, SICONA a sélectionné six plantes vivaces issues de l'agriculture biologique qui ont une valeur particulière en tant que plantes nectarifères pour les papillons et autres insectes.

Vous pouvez réserver ces plantes à partir du 16 mars 2026 comme paquet de plantes vivaces gratuit auprès de l'Administration Communale de Beckerich (T. 26 669-100 / E. info@beckerich.lu) (1 paquet de plantes vivaces par ménage - priorité sera donnée aux ménages n'ayant pas obtenus de vivaces en 2025).

La distribution se fera début mai par nos ouvriers communaux à votre domicile.

Centaurea jacea
Wiesen-Flockenblume

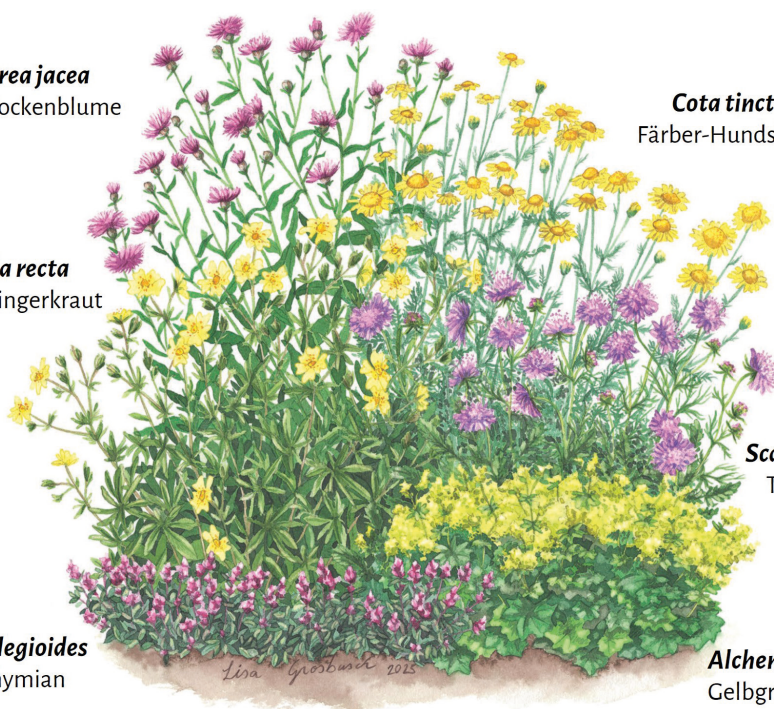
Cota tinctoria
Färber-Hundskamille

Potentilla recta
Aufrechtes Fingerkraut

Scabiosa columbaria
Tauben-Skabiose

Thymus pulegioides
Arznei-Thymian

Alchemilla xanthochlora
Gelbgrüner Frauenmantel





Die Heubörse für Luxemburg

**Finden Sie das perfekte Heu für Ihre Tiere,
unterstützen Sie regionale Heuanbieter!**



- 👉 **Anzeigen aufgeben:** Gesuch für Qualitätsheu – einfach & kostenlos
- 👉 **Heuanbieter in Ihrer Nähe finden:** Die besten Angebote schnell auf einer interaktiven Karte finden
- 👉 **Gezielte Suche:** kräuterreiches Heu, Bio-Qualität, Ballenformat & -größe und zahlreiche weitere Filtermöglichkeiten
- 👉 **Direkte Kontaktaufnahme:** Angebote vergleichen & individuelle Vereinbarungen mit Verkäufern treffen
- 👉 **Regionale Heuwirtschaft stärken:** Kaufen Sie direkt bei Landwirten aus Luxemburg



Durch den Kauf von kräuterreichem Heu von **extensiv genutzten Wiesen** (ohne Düngung und Pestizide, später Mahdtermin, Fläche unter Vertragsnaturschutz) unterstützen Sie die Erhaltung unseres artenreichen Grünlandes. Dieses Heu eignet sich gut für die **Fütterung von Pferden, Jungvieh, Mutterkühen sowie für Kleintiere wie Kaninchen oder Meerschweinchen.**

**Melden Sie sich kostenlos an und finden
Sie das passende Heu für Ihre Tiere!**

hier geht's
zur Webseite



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Environnement, du Climat
et de la Biodiversité



Die Heubörse wird durch das Naturschutzsyndikat SICONA mit der finanziellen Unterstützung des Ministeriums für Umwelt, Klima und Biodiversität betreut.

www.fairtradegemeng.lu / 2026

EIS GEMENG ËNNERSTËTZT DE FAIREN HANDEL



LE MONDE DU CACAO EST SOUS PRESSION

Ces dernier ans, les prix du cacao ont joué au yo-yo : d'abord un record historique, puis une forte baisse. Parallèlement, les producteurs de cacao font face à des défis sans précédent : récoltes perdues en raison de pluies extrêmes ou de sécheresse, maladies des plantes, hausse des prix des engrais et du transport, ainsi que de nouvelles réglementations européennes sur la déforestation et la production biologique, qui entraînent des coûts et de l'administration supplémentaires. **C'est pourquoi Fairtrade propose des prix plus élevés pour le cacao à partir de 2026. Des prix qui offrent plus de sécurité aux producteurs et les aident à investir dans leur avenir.**

SAVE THE DATE

Chers habitants, associations, commerces, restaurants, entreprises et vous tous qui représentez les acteurs locaux de notre commune, marquez d'ores et déjà dans vos agendas les **SEMAINES FAIRTRADE** qui auront lieu du **04 au 17 mai 2026**. En tant que Fairtrade Gemeng, nous ne manquerons pas d'y participer et nous vous invitons tous à vous joindre à nous pour sensibiliser un maximum de votre entourage au commerce équitable. **Chaque idée, geste et action sont les bienvenues. Rendez-vous en mai pour célébrer le commerce équitable lors de ces deux semaines. Ensemble, nous changeons le commerce pour un monde plus juste.**

ÉQUITABLE TOUT AU LONG DE L'ANNÉE

Depuis notre café matinal jusqu'à chaque occasion de célébrer, ayons le réflexe de nous faire plaisir et de faire plaisir en étant solidaires. Pensez-y pour la **St. Valentin**, **Pâques**, la fête des mères et des pères, et tous les beaux moments de célébration de l'année.



Buy Fairtrade today



Par ATERTDALL SAINTE-CLAIRE

CENTRE PAROISSIAL: 40, Grand'rue L-8510 Redange-Attert
Site: <https://cathol.lu/atertdall>

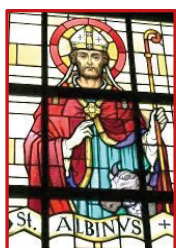
ÉQUIPE PASTORALE:

Père Jean-Jacques FLAMMANG SCJ, curé-doyen Tél: 661 746 852 jjf@scj.lu
Père Antoine DO SCJ, vicaire T: +33 695 24 33 19 Mail: antoine.do@cathol.lu
Père Jacques BAGNOUD, subsidiaire Mail: jacques.bagnoud@cathol.lu
Père Vincent BILLOT, subsidiaire Mail: vincent.billot@cathol.lu

SECRÉTARIAT & COMMANDE MESSES Tél: 23 62 10 53 / atertdall@cathol.lu Michèle ASSERAY, secrétaire

KRANKEN- & ALTENPASTORAL Tél. 23 62 07 20 / 621 618 855 Marie Claire RASQUÉ

NOUT-TELEFON BEGRIEFNISPASTORAL / EQUIPE DE FUNÉRAILLES - URGENCES Tél. 621 686 102



MASSEN A FEIERLICHKEETEN:

**Sonndig, den 1. Mäerz um 9.30 Auer zu NÄERDEN ass
Festmass zu Éier vum Hl. Albinus**

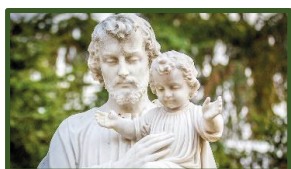
Sonndig, de 15. Mäerz um 10.45 Auer zu BIEKERICH ass Houmass

**Aluedung op de Kaffiskränzchen mat Spiller, Gesank an Tombola
fir déi eeler Leit aus der Par**

Mëttwoch, den 18. Mäerz um 15.00 Auer zu Réiden an der Aula

Org.: Kranken- & Altenpastoral & ACFL- Fraen a Mammen aus der Par

Wann Dir e Chauffeur braucht, rufft w.e.gl. un um Tel: 23 62 07 20 / 621 618 855



**Donneschdig, de 19. Mäerz um 18.30 Auer zu WAHL ass Festmass
zum Héichfest vum Hl. Jousef, uschléissend
e kuerze Virtrag an duerno Faaschtenzopp**

Org.: Waler Kierch asbl



OUSCHTEREN

**Ouschtersonndig, de 5. Abréil um 10.30 Auer ass TËLEESMASS zu BIEKERICH
mat der Chorale Réunie Biekerich-Rippweiler-Schweechedaul**

D'Mass gëtt iwwerdroen op: <https://www.cathol.lu/www/sonndesmass>

1. KOMMIOUN

Sonndig, den 12. Abréil um 10.00 Auer zu BIEKERICH ass 1.Kommiounsmass

**MERCI fir d'Spenden fir de Projet „Village, Espérance, Clairefontaine“
a Madagascar koordinéiert vum Frère Joseph SCJ.**

Den Erléis vun der Aktioun Adventskränzer an Arrangementen vun de
FRAEN A MAMMEN-ACFL PAR ATERTDALL ass **2500,-€**

Kontosnummer vun de Prêtres du Sacré Cœur Heimat + Mission:
CCPLLULL LU07 1111 0137 5982 0000

De Masseprogramm a vill weider Informatiounen fannt Dir an eisem Parbréif oder um Internet
<https://web.cathol.lu/article8890>

Spenden fir den Drock vum Parbréif: BCEELULL LU57 0019 5055 9545 4000
Kierchefong CGP08 Atertdall Sainte-Claire

VERSTÄERKUNG VUM GESETZ GÉINT TUBAK A NIKOTINPRODUITEN

RENFORCEMENT DE LA LÉGISLATION CONTRE LES PRODUITS DU TABAC ET PRODUITS NICOTINIQUES

Dat neit Gesetz betreffend der Bekämpfung vum Tabakskonsum ass den 1. Januar 2026 a Kraaft getrueden. Dëst Gesetz huet d'Zil, d'Gesondheet vun der Bevëlkerung – besonnesch vu Kanner a Jonker – besser ze schützen, andeems erhëtzt Tubaksproduiten, Nikotinsäckelcher an aner nei Nikotinproduiten méi streng gereegelt ginn.

Dës Produiten ënnerleien de selwechte Reegele wéi traditionell Zigaretten: Zousatzstoffer wéi CBD oder Kaffein si verbueden. De Konsum vun dëse Produiten ass op alle Plazen verbueden, wou Kanner a Jonker ënnerwee sinn, wéi z. B. Schoulen, Spillplazen oder aner ëffentlech Raim. Zousätzlech ass de Verkaf u Persounen ënner 18 Joer strikt verbueden an daitlech Gesondheitswarnungen mussen affichéiert ginn. De Nikotingehalt an den Nikotinsäckelcher an aner nei Nikotinproduiten ass op maximal 0,048 mg pro Säckelchen, oder pro Eenheet limitéiert.

Dëst Gesetz stellt e wichtege Schrëtt duer fir d'ëffentlech Gesondheet ze stäerken an de Schutz vun de Jonken ze verbesseren.

Méi Informatiounen:

<https://maviesanstabac.lu/lois/> oder

<https://www.generationsanstabac.lu>

La nouvelle loi relative à la lutte antitabac est entrée en vigueur le 1er janvier 2026. Cette loi a pour objectif de mieux protéger la santé de la population, et en particulier celle des enfants et des jeunes, en renforçant l'encadrement des produits du tabac chauffés, des sachets de nicotine et des nouveaux produits nicotiniques.

Ces produits sont désormais soumis aux mêmes règles que les cigarettes traditionnelles : les additifs tels que le CBD ou la caféine sont interdits. La consommation de ces produits est interdite dans tous les lieux fréquentés par les enfants et les jeunes, tels que les écoles, les terrains de jeux ou d'autres espaces publics. En outre, la vente à des personnes de moins de 18 ans est strictement interdite et des avertissements sanitaires clairs doivent être affichés. La teneur en nicotine des sachets de nicotine et des nouveaux produits nicotiniques est limitée à un maximum de 0,048 mg par sachet ou par unité.

Cette loi constitue une étape importante pour le renforcement de la santé publique et la protection des jeunes.

Plus d'informations :

<https://maviesanstabac.lu/lois/> ou

<https://www.generationsanstabac.lu>



Fondation Cancer

209, route d'Arlon
L-1150 Luxembourg

T 45 30 331

E fondation@cancer.lu

www.cancer.lu

La législation antitabac au Luxembourg | Ce que dit la Loi

Ce document a un objectif purement informatif et n'a aucune valeur juridique. Pour toute précision, consultez la [loi](#).

Ce document propose un panorama de la loi antitabac du 11 août 2006 et intègre les ajouts et modifications introduits en 2013, 2017 et 2025.



Les produits concernés par la loi

Produits du tabac

Cigarette
Tabac à rouler
Pipe
Cigare et cigarillo
Chicha/Narguilé
Tabac chauffé
Tabac à mâcher ou priser

Produits nicotiniques (sans tabac)

Cigarette électrique
Sachets de nicotine
Nouveaux produits nicotiniques



Produits non concernés par la loi

Les produits nicotiniques destinés au sevrage tabagique* disponibles en pharmacie.



*p.ex : patches, sprays, gommes, etc.

2025



Vente et achat

Interdit aux mineurs de moins de 18 ans

Interdiction en vigueur depuis 2006. En cas de doute, depuis 2026, le vendeur doit exiger la présentation d'une pièce d'identité à des fins de vérification.



Vente et achat en ligne

Interdite

Vente en ligne et vente transfrontalière à distance sont interdites.



Distribution échantillon

Distribution gratuite interdite

Interdiction de donner, offrir, distribuer ou livrer gratuitement des produits, même dans le cadre de promotions, événements, ou par internet.



Événements / Espaces extérieurs

Encadrement possible par règlement Grand-Ducal

Certaines zones extérieures (p. ex. stades, festivals, terrasses) peuvent être soumises à des interdictions locales de fumer/vapoter, selon des règlements grand-ducaux ou décisions communales.



Étiquetage et emballage

Avertissements sanitaires obligatoires

Pour tous produits du tabac et sachets de nicotine : images choc et messages graphiques obligatoires.

Pour les cigarettes électroniques, les flacons de recharge et les nouveaux produits nicotiniques : avertissements textuels obligatoires.



Publicité, promotion et parrainage

Totalement interdit

Interdiction stricte de la publicité et du parrainage. Publicité uniquement autorisée sur le point de vente à l'intérieur des débits tabac avec plusieurs restrictions.

2025



Composition et arômes

Arômes interdits

Cigarettes, tabac à rouler, tabac chauffé : arômes caractérisants* et certains additifs** interdits.

Autres produits du tabac : certains additifs** interdits.

E-cigarette : certains additifs** interdits.

Sachets de nicotine : certains additifs** + caféine, CBD, taurine interdits.

*odeurs ou goûts (p.ex : menthol, vanille, bonbon...)
**liés à l'énergie, facilitant l'absorption de la nicotine ou considérés toxiques



Consommation

Interdiction dans les lieux publics couverts et fermés

Interdit de fumer ou vapoter dans : établissements scolaires et leur enceinte, crèches, hôpitaux, transports publics, lieux de travail fermés, restaurants et bars.

2025



Teneur maximale en nicotine

Maximum 0,048 mg libérée par unité et par gramme de produit uniquement pour :

Sachets de nicotine : limite de 0,048 mg de nicotine par sachet

Nouveaux produits nicotiniques : limite de 0,048 mg de nicotine par unité (ou par gramme si le produit n'est pas conditionné par unité).



Protection des mineurs

Interdiction renforcée

Interdiction renforcée dans les lieux destinés à accueillir ou à héberger des mineurs : écoles et leur enceinte, aires de jeux, enceintes sportives où des <16 ans font du sport, véhicules avec des enfants de moins de 12 ans.



Sanctions

Amende administrative et pénale

Les contrevenants (vente à mineur, publicité, usage dans lieux interdits, etc.) peuvent être sanctionnés par des amendes administratives ou pénales.



Info: 800 100 000



Fir proppert Waasser - kommt kucken! *Pour une eau propre - venez découvrir!*

18.04.2026

Visitt vun der Quell Kaschbur/ *Visite de la source d'eau Kaschbur*

- am Bësch bei Iener (Gemeng Sëll)
dans la forêt près d'Ehner (Commune de Saeul)
- Visite : 45min, 3 Départs: 13h30 / 14h30 / 15h30
- Info zum Treffpunkt & Umeldung (bis 16.04) via QR Code :
Info sur le point de départ & inscription (avant 16.04) via QR Code :



Eis Quellfaassungen ënnerleie strenge Qualitéitsnormen, déi mat der Zäit och ëmmer weider evoluéieren. D'Quell Kaschbur gouf tëscht 2023 an 2025 komplett sanéiert. an ët gouf och dru geduecht, fir d'Quell esou ze amenagéieren, datt se fir Visite vum der Ëffentlechkeet ka genotzt ginn.

Den 18. Abrëll gëtt d'Gebäi fir 3 Stonnen opgemaat an den Drénkwaasserschutz-Animateur vum der DEA gëtt iech Erklärungen zur Waasserqualitëit an zur Drénkwaasserversuergung an der Regioun.

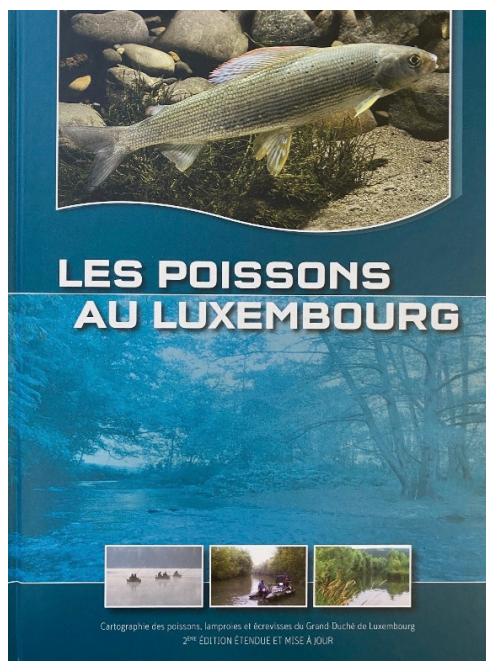


Fir proppert Waasser - kommt kucken! *Pour une eau propre - venez découvrir!*

25.04.2026

Sortie „Erlieft d’Fësch hautno“ / *Nos poissons - découvrez-les de près*

- **Colmer-Bierg am Park bei der Atert**
Parc de Colmar-Berg
- **Visite : 14h-16h**
- **Umeldung** bis den 23.04. op: maison.eau@atert.com
Inscriptions jusqu’au 23.04. à l’adresse e-mail ci-dessus



Fir d’Waasserqualitéit an der Atert ze iwwerwaachen, gi vun der Waasserverwaltung reegelméisseg Analyse gemaach. Dozou gehéiert och all puer Joer eng elektresch Fëscherei duerchzeféieren, well och d’Zesummesetzung vun der Fëschpopulatioun ee Réckschloss op proppert Waasser gëtt.

De 25. Abrëll weise mir iech ze Colmer, wéi esou eng Befëschung gemaach gëtt. Dir kritt och d’Méiglechkeet e puer kleng Frellen an d’Atert auszesetzen. A wann der bei eise Gewënnsplaz op der Platz matmaacht, dann huet dir d’Méiglechkeet eent vun de Bicher « Les poissons au Luxembourg » ze gewannen.

Wichtig: Dës Aktioun ass staark wiederofhängeg a muss bei Reen ofgesot oder verluecht ginn. Dofir biede mir iech, sech unzemellen, fir dat mir iech wann néideg kontaktéiere kënnen.

Important: *Cet événement est fortement tributaire des conditions météorologiques et pourrait être annulé ou reporté en cas de pluie. Nous vous demandons donc de vous inscrire afin que nous puissions vous informer si besoin.*



**Administration
de la gestion de l’eau**
Grand-Duché de Luxembourg

Dës Aktioun gëtt duerchgefouert an
Zesummenarbecht mat den Ëmweltkommissiounen vu
Colmer-Bierg a Bissen



LABOMOBILE

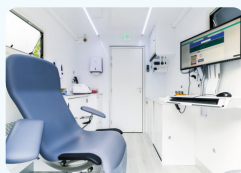
YOUR HEALTH OUR MOBILITY

BIEKERECH

All Freideg - 7:00 bis 8:30

Parking bei der Kierchplaz | 4, Kierchewee L-8523 Biekerech

Blutanalysen, ofgi vun Urinanalysen esou wei all aner Prouwen



Méi Informatiounen: labomobile.lu

Dir kennt iech net deplaceieren?

Mat eisem Service PICKEN DOHEEM komme mir gratis op d'Adress vun ärer Wiel, sief et bei iech Doheem oder op ärer Aarbecht.



VOICE EMOTION

CHOUERBÜN

Den 8./9. Mee invitéiert VoicEmotion neess op hire
Fréijorsconcert, dëst Joer ënnert dem Motto
"Just Sing It!".

Wann Dir eis Chorale wëlt fir dësen oder aner flott
musikalesch Projeten finanziell ënnerstëtzen,
wiere mir lech immens dankbar.

Ären Don mam Vermierk "Chouerbün" kënn Dir op de
Kont CCPL LU16 1111 7003 6929 0000 vu VoicEmotion
iwwerweisen oder via Payconiq maachen.

Mir soen lech elo schonns
villmools Merci a bis ganz geschwënn!



VOICE_EMOTION

FRÉIJORS CONCERT

Just Sing it!



Direktioun: Madeline BOONEN
Piano: Christophe NANQUETTE

ENTRÉE: 15 / 8€
UFANK: 20:00
BIEKERECH Centre Culturel

RESERVATIOUN ab dem 21.03.2026



via QR-CODE



oder www.voicemotion.lu



BALADES CONCERTS EXPOSITIONS **CONFERENCE** MARCHÉS & SALONS SPECTACLE

CONFERENCE U2



10/04/2026

20H00

SALLE SCHEIER

ENTRÉE : 15€

INFO@KULTURMILLEN.LU

WWW.KULTURMILLEN.LU

« U2 : 50 ANS D'HISTOIRE, DES DÉBUTS AU SUCCÈS MONDIAL ! »

LAURENT RIEPPI ET PIERRE BATHOLOMÉ PROPOSENT UNE
CONFÉRENCE CONSACRÉE AUX 10 PLUS GRANDS TUBES DE U2...

Kulturmillen
Am Geescht vun der Zäit

GEMENG
BIEKERECH



KULTUR
PASS



BALADES SPECTACLES CONFÉRENCES EXPOSITIONS MARCHÉS & SALONS **CONCERT** THÉÂTRE**JAZZ****KULTUR
PASS****CHARLI HIMMEROT**

ANNE KAFTAN – SOPRANO & ALTO SAXOPHONE, BASS CLARINET
 GEORGES URWALD – PIANO
 JÉRÔME FOHRER – DOUBLE BASS
 FRANCK HEMMERLÉ - DRUMS

ENTRÉE: 25€

17.04.26
20H00

Charli Himmerot
 kombinéiert
 komponéiert Stécker a
 fräi Improvisatiounen.

Obligatoresch Aschreiwungen : info@kulturmillen.lu
 Biekerecher Millen, 103 Huewelerstrooss L8521 Biekerech (Sall Scheier)
www.kulturmillen.lu



GEWENGE
BIEKERECH

**Kulturmillen**

Am Geescht vun der Zäit



BALADES CONCERTS EXPOSITIONS WORKSHOP MARCHÉS & SALONS SPECTACLES **CONFÉRENCES**

«COMPRENDRE LES COULEURS POUR FAVORISER LE BIEN-ÊTRE»

CONFÉRENCE PAR ALEXANDRA KELLETER



23/04

19h30
Salle Scheier

Entrée : GRATUIT

Inscription obligatoire

Info :

info@kulturmillen.lu

www.kulturmillen.lu



Architecte en neuro-architecture,
Alexandra Kelleter explore
l'impact des couleurs sur notre
cerveau et notre bien-être.



Kulturmillen

Am Geescht vun der Zäit



EXTRA SEANCE • 24.04 • 19H00

Sall Scheier • Biekercher Millen • 103, Huewelerstrooss • L-8521 Biekerech

Präiss: 15€ • Reservatioun: info@kulturmillen.lu

Kulturmillen

Am Geescht vun der Zäit

KULTUR
PASSNilton Martins an Andy Bausch präsentieren
mat der Ënnerstëtzung vum CNA a Castinglux asbl**MAKE IT
SHORT****D'KUERZFILMER VUM
ANDY BAUSCH
1984 – 2024**

DER DÄIWEL

LETTERS UNSENT

LANGUAGE SCHOOL

THE LAST 50 HOURS
OF FRANKIE BLUE

FREDDIE

THE BUTCHER

THIERRY VAN WERVEKE • OTTO SANDER • KARIN BAAL • MARCO LORENZINI • NICOLE MAX
 SASCHA LEY • BRIGITTE URHAUSEN • NILTON MARTINS • JOSIANE PEIFFER • HERVE SOGNE
 GINTARE PARULYTE • PITT SIMON • CLAUDIA WILDE • MONIQUE REUTER • FRANCK SASONOFF
 GUST MULLER • ALYNE FERNANDES • ROGER SEIMETZ • CHRISTIAN KMIOTEK
 AND MANY MORE...

www.shorts.lu

MANIFESTATIOUNSKALENNER

MÄERZ 2026

✓ 01.03.2026 • 14h00 - 18h00

Kannerfuesbal

Elteren Gemeng Biekerech

📍 Centre polyvalent Ielwen

✓ 14.03.2026 • 20h00

Quiz Owend

Kulturkommissioun Biekerech

📍 Millescheier

✓ 19.03.2026 • 19h30

Conférence: « Apolo 22, une vision du réchauffement climatique? »

Kulturmillen

📍 Millescheier

✓ 21.03.2026 • 10h00 - 16h00

Atelier: « La nature comme inspiration d'un petit luminaire »

Kulturmillen

📍 Biekerecher Millen



GEMENG
BIEKERECH

ADMINISTRATION COMMUNALE DE BECKERICH

6, Dikrecherstrooss • L-8523 Beckerich
Tél. : 26 669-100 • E-mail : info@beckerich.lu
www.beckerich.lu

Les bureaux sont ouverts :
lundi - vendredi de 08h30 à 12h00 et mercredi de 14h15 à 17h45

